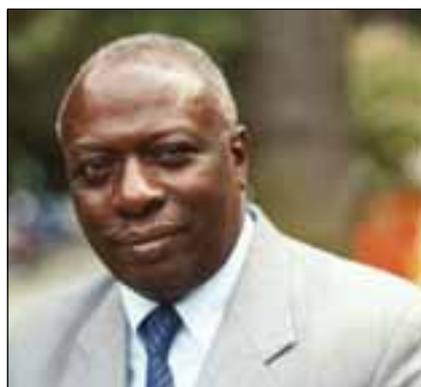


La FAO, una organización poseedora de saberes para el tercer milenio

J. Diouf



La FAO presta cada vez mayor atención a las actividades encaminadas a compartir mejor los saberes, y Unasylnva contribuye a ellas de manera decisiva.



Jacques Diouf es Director General de la FAO.

Desde 1945, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación ha sido una fuente de conocimiento y de información al servicio sus Estados Miembros, y ha permitido a éstos mejorar sus prácticas agrícolas, forestales y pesqueras asegurando una alimentación y unos medios de vida para todos.

Uno de los objetivos fundamentales de la reforma en curso de la FAO es el perfeccionamiento de la función de la FAO como organización poseedora de saberes. En años venideros, la creación de instrumentos innovadores destinados al intercambio efectivo y rentable de conocimientos será una parte cada vez más importante de la labor de la FAO.

El propósito que con ello se persigue es idear nuevos mecanismos de transferencia de conocimientos que permitan resolver los problemas prácticos con arreglo a las expectativas y necesidades de los usuarios. Al aprovechar la rápida evolución de las tecnologías de la información y de la comunicación, la FAO se propone esencialmente difundir y promover mejores prácticas. La FAO conseguirá progresivamente el apoyo a través del mundo de las redes de asociados clave, que proporcionarán la ayuda necesaria para intercambiar conocimientos y orientaciones en las zonas geográficas más apropiadas.

En torno a los servicios de difusión interactivos de información –por ejemplo «Ask FAO» (véase el recuadro, pág. 6)– y las redes de conocimiento temáticas se han congregado

especialistas que pueden encontrar soluciones a problemas específicos y compartir experiencias a través de los países y regiones. La creación de capacidad merece una atención especial, ya que es un proceso que ayuda a los países, a los encargados de la toma de decisiones, a los especialistas y a las instituciones a desarrollar sus propias aptitudes y obtener los mayores beneficios de la labor realizada por la FAO.

Para respaldar estos esfuerzos, se hace hincapié en unas actividades interdisciplinarias cada vez más dinámicas, una labor mancomunada con otros asociados de las Naciones Unidas, unas alianzas más sólidas con la sociedad civil y una cooperación más intensa con otras organizaciones miembros.

Unasylnva contribuye a todos estos objetivos. La publicación disemina por todo el mundo el conocimiento de autores que provienen de todo el mundo: de gobiernos nacionales y locales, de organismos de las Naciones Unidas, de proyectos de campo, del sector privado, de organizaciones no gubernamentales (ONG), de centros de investigación y de universidades. *Unasylnva* presenta experiencias directas que se originan en el terreno y ofrece información y conocimiento que sustentan las respuestas técnicas y de políticas formuladas por los Estados Miembros.

Como herramienta educativa y de creación de capacidad, *Unasylnva* es muy valorada por catedráticos y profesores en muchos planos. Por ejemplo, las entrevistas con profesionales, realizadas en instituciones filipinas de enseñanza superior y de investigación, y llevadas a cabo en el contexto de una encuesta de autoevaluación sobre información forestal a través de Asia y el Pacífico en 2004, pusieron de manifiesto que «por lo general *Unasylnva* contiene un gran número de artículos de gran calidad y de elevado nivel, que llegan a nutrido público de lectores y constituyen un buen recurso de material didáctico útil», y que las reseñas que publica son de gran valor. Una persona que respondía a una encuesta en línea de lectores organizada por *Unasylnva* en 2004 escribió: «Los artículos son sumamente útiles para actualizar

ASK FAO

A comienzos de 2006, con el lanzamiento de un servicio interactivo de información en la red, la FAO creó un nuevo instrumento para acceder al conocimiento y a la información de la Organización. «Ask FAO» [«Pregúnteselo a la FAO»] proporciona acceso directo tanto a los conocimientos explícitos como tácitos del personal de la Organización y de sus expertos en todo el mundo.

Ask FAO (www.fao.org/askfao) permite que el usuario formule sus preguntas directamente a los expertos de la Organización. El servicio interactivo comprende una «base de conocimientos» consultable que contiene las respuestas a preguntas frecuentemente formuladas; dichas preguntas abarcan asuntos tan variados como por ejemplo el procedimiento para solicitar la asistencia técnica de la FAO, los métodos para controlar la fiebre aviar y los datos sobre las tasas nacionales de deforestación.

Ask FAO es un servicio orientado hacia el usuario que responde a preguntas relacionadas con los campos especializados de la Organización. Colaboran en Ask FAO las oficinas de la FAO alrededor del mundo así como las organizaciones asociadas; el servicio pone a disposición del usuario un mecanismo para establecer una comunicación directa con los técnicos de un determinado sector. Ask FAO es un vehículo importante para el diálogo, que permitirá asimismo a la FAO mejorar su comprensión de los asuntos que son objeto de preocupación en la actualidad.

Mediante Ask FAO se accede a las preguntas frecuentemente formuladas y a las respuestas a dichas preguntas. Ask FAO desempeña una función de portal temático de conocimiento que da acceso a la abundante información y datos disponibles en el sitio Web de la FAO.

De forma similar, el sitio Web «Mejores prácticas» de la FAO (www.fao.org/bestpractices) es una fuente universal de información técnica sobre prácticas y técnicas recomendadas en materia de producción de alimentos, desarrollo rural, ordenación de recursos naturales y otros asuntos.



los conocimientos de nuestros estudiantes y para ejecutar proyectos sobre los beneficios que la silvicultura y el medio ambiente proporcionan a la comunidad». Los lectores informaron que utilizaban la revista en su trabajo, estudios e investigaciones, y para mantenerse informados y estar al día.

Unasylyva llega a un público de encargados del diseño de políticas, silvicultores, personal de proyectos, extensionistas, docentes, estudiantes y usuarios de bibliotecas. Accediendo a un pedido reciente de la oficina nacional del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos en Benin, *Unasylyva* distribuirá ejemplares de sus ediciones francesa e inglesa en ese país. La revista será entregada a voluntarios que establezcan clubes ambientalistas en los planteles educativos y trabajen con ONG en proyectos realizados en distintas partes del país.

Debido al gran alcance de los temas que trata, *Unasylyva* contribuye al desarrollo profesional de los silvicultores, puesto que responde a las preguntas antes de que sean formuladas, ampliando así la visión de sus lectores. ¿Cuántos silvicultores y encargados del diseño de políticas forestales habrían jamás considerado los vínculos entre la deforestación y las enfermedades infecciosas emergentes si no hubiesen leído, por ejemplo, el reciente número de *Unasylyva*

sobre «Los bosques y la salud humana»? Y sin embargo, estos vínculos fundamentan las razones en favor de una gestión forestal responsable. Otros números recientes han informado a los silvicultores acerca de las conexiones entre los bosques y el cambio climático y el significado del Protocolo de Kyoto en el ámbito forestal; y han demostrado de qué forma determinados países pueden beneficiarse con sus propios programas forestales nacionales proporcionando a otros países ejemplos prácticos que éstos pueden adaptar.

Tal como se explica en un Editorial publicado en 1952 y reimpresso en el presente número, intitolado «Difundiendo el saber», la FAO no siempre ha tenido la sola función de compartir el conocimiento; también tiene la responsabilidad de ayudar al público a encontrar las fuentes de información más fidedignas y de mejor calidad a las que es posible tener acceso.

La FAO se enorgullece de ser una fuente de información fiable, neutral y exhaustiva. En este contexto, *Unasylyva* ocupa un lugar cardinal. La rica experiencia de la FAO queda reflejada en la preparación y presentación de la revista. Un grupo colegiado de especialistas forestales, que encarga y revisa los artículos publicados, asegura que la información científica y técnica ofrecida sea irrefutable y de la más alta calidad.

La encuesta de 2004 destacó que el 97 por ciento de los lectores estimaba que el contenido de *Unasylyva* era exacto y fiable.

Si bien los medios de difusión del conocimiento han conocido una gran expansión desde 1947, año en que el primer Director General de la FAO introdujera el primer número, el interés que despierta *Unasylyva* nunca ha disminuido. Durante sus sesenta años de existencia, la revista ha sido uno de los instrumentos por conducto de los cuales la Organización ha llegado al público mundial y ha conseguido mejorar las actividades encaminadas a compartir el conocimiento. Actualmente, todos los números publicados de *Unasylyva* están disponibles en línea gratuitamente. Sin embargo, y como lo atestiguan las necesidades y prioridades de los países, instituciones e individuos, los pedidos de suscripción de ejemplares impresos—especialmente los que provienen de países en desarrollo—no han mermado. En dos ocasiones, la producción de la revista tuvo que ser suspendida por razones financieras, pero en ambas la FAO tuvo que responder a la demanda del público reanudando la publicación. *Unasylyva* es la publicación periódica más antigua de la FAO, y la única revista forestal de alcance genuinamente mundial.